

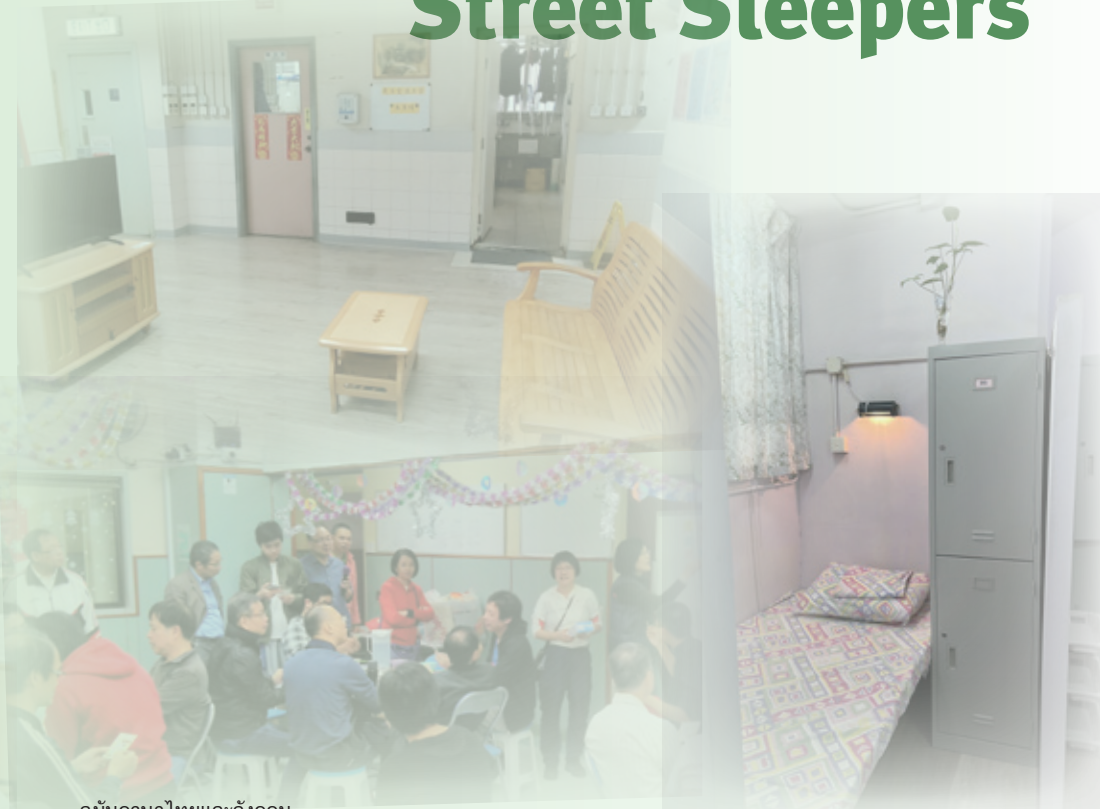
องค์กร Organisation	หน่วยให้บริการ และที่อยู่ Service Unit & Address	หมายเลข โทรศัพท์ Tel. No.	ผู้รับบริการ Service Recipients
Christian Concern for the Homeless Association	△ Home of Abundant Grace 2/F, Cheong Wah Building, 203-211 Nam Cheong Street, Sham Shui Po, Kowloon *	2788 0670	ชาย Male
	△ Home of Blessings 2/F, Cheong Wah Building, 203-211 Nam Cheong Street, Sham Shui Po, Kowloon *	3583 0554	หญิง Female
Castle Peak Baptist Church	△ Home of Lily G/F to 3/F, 13 Tat Yan Square, Tuen Mun, New Territories *	2403 0711	หญิง Female
Street Sleepers' Shelter Society Trustees Incorporated	△ ShamshuiPo Shelter 2/F to 4/F, 15A Un Chau Street, Sham Shui Po, Kowloon	2386 4700	ชาย/หญิง Male/Female
	△ Yaumatei Shelter 4/F, 3 Hau Cheung Street, Yau Ma Tei, Kowloon	2332 9640	ชาย Male
	△ Wanchai Shelter 1/F, Rear Block, 83 Kennedy Road, Wan Chai, Hong Kong	2893 3390	ชาย/หญิง Male/Female
Missionaries of Charity	△ Home of Love G/F, Cheong Chit House, Nam Cheong Estate, Sham Shui Po, Kowloon	2729 0884	ชาย/หญิง Male/Female
Street Sleepers Action Committee	△ Hope House 1/F, 69 Portland Street, Yau Ma Tei, Kowloon *	2311 1165	ชาย Male

△ การจัดหาเงินทุนด้วยตนเอง: เกณฑ์การรับสมัคร และค่าบริการกำหนดโดยองค์กรพัฒนาเอกชนที่ดำเนินงานแต่ละแห่ง
Self-financing: Admission criteria and service fee are determined by individual operating NGOs.

* ที่อยู่ทางไปรษณีย์เท่านั้น
Correspondence address only

ที่พักพิงชั่วคราว / หอพัก / หอพักระยะสั้นสำหรับ บุคคลไร้บ้านข้างถนน

Temporary Shelter / Hostel / Short-term Hostel for Street Sleepers



คำนำ

องค์กรพัฒนาเอกชนที่คอยช่วยเหลือกรรมสวัสดิการสังคม(NGOs)องค์กรพัฒนาเอกชนที่ดำเนินการโดยใช้พื้นฐานทางการเงินด้วยตนเองในการจัดหาที่พักระยะสั้นให้กับ บุคคลไร้บ้านข้างถนน และผู้ที่มีความจำเป็นรวมถึงเพื่อนาพาพวกเขาไปสู่การจัดการที่อยู่อาศัยที่มั่นคงยิ่งขึ้นผ่านการให้คำปรึกษา และการปรึกษา

เป้าหมายในการให้บริการ

บุคคลไร้บ้านข้างถนนและบุคคลเช่าพื้นที่นอนในห้องชุด เป็นต้น ผู้ที่มีความจำเป็นโดยเฉพาะผู้สูงอายุหรือผู้ที่มีสุขภาพอ่อนแอแต่ยังสามารถดูแลตนเองได้

การสมัคร

ส่งตัวมาจากนักสังคมสงเคราะห์ตามปกติ เมื่อได้รับการส่งตัวแล้ว ผู้รับผิดชอบหอพักจะนัดหมายกับนักสังคมสงเคราะห์ที่ส่งต่อ และผู้สมัครเพื่อนัดหมายการเยี่ยมเยียนหอพักและทำการสัมภาษณ์ หากผู้สมัครยินดีรับบริการหอพัก และปฏิบัติตามระเบียบการพักอาศัยแบบกลุ่มในหอพักผู้สมัครจะต้องส่งรายงานเอ็กซเรย์ทรวงอกซึ่งลงนามโดยแพทย์ผู้ที่ได้รับการจดทะเบียน

ค่าธรรมเนียม และค่าใช้จ่าย

ที่พักพิงชั่วคราวส่วนใหญ่จะมีการให้บริการที่พักฟรีค่าธรรมเนียมของUrban Hostelสำหรับคนโสดนั้นอยู่ในอัตราค่าเช่าสูงสุดภายใต้โครงการช่วยเหลือประกันสังคมแบบครอบครัว

ระยะเวลาในการเข้าพัก

โดยปกติแล้วไม่เกิน6เดือนผู้ที่มีความจำเป็นอาจยื่นคำร้องขอต่ออายุการพำนักผ่านนักสังคมสงเคราะห์หากจำเป็น

Introduction

Social Welfare Department-subvented Non-governmental Organisations (NGOs) and NGOs operating on self-financing basis provide short-term accommodation for street sleepers and needy persons and to tide them over to more stable living arrangements through counselling and consultation.

Service Target

Street sleepers and bedspace apartment lodgers, etc. needy persons, particularly the aged or those in weak health but are capable of self-care.

Application

Referral from the social worker normally. Upon receiving the referral, the hostel-in-charge will make an appointment with the referring social worker and the applicant for arrangement of visitation to hostel and interview. If the applicant is willing to receive hostel service and abide by the regulations of group living in the hostel, the applicant must submit a chest x-ray report signed by a registered medical practitioner.

Fees and Charges

The majority of the Temporary Shelters offer free accommodation services. The fee of Urban Hostel for Single Persons is within the maximum rent allowance under the Comprehensive Social Security Assistance Scheme.

Period of stay

Not more than 6 months normally. Needy persons may apply for extension of stay through social workers if necessary.

รายชื่อของหน่วยบริการด้านที่พักอาศัย:

List of Temporary Shelter / Hostel / Short-term Hostel for Street Sleepers:

องค์กร Organisation	หน่วยให้บริการ และที่อยู่ Service Unit & Address	หมายเลข โทรศัพท์ Tel. No.	ผู้รับบริการ Service Recipients
Pok Oi Hospital	# Pok Oi Hospital Jockey Club Hostel for Single Persons Flat 101, Sui Keung House, Siu Sai Wan Estate, Chai Wan, Hong Kong	2505 6139	ชาย Male
St. James' Settlement	# St. James' Settlement Li Chit Street Hostel 1/F to 2/F, 1 Li Chit Street, Wan Chai, Hong Kong	2865 7590	ชาย Male
The Neighbourhood Advice-Action Council	# Jockey Club Lok Fu Hostel G/F, Lok Tsui House, Lok Fu Estate, Wong Tai Sin, Kowloon	2336 6860	ชาย/หญิง Male/Female
The Salvation Army	# Yee On Hostel Flat 111-116, Hoi Yu House, Hoi Fu Court, Mong Kok, Kowloon	2708 9553	ชาย Male
	# Short-term Accommodation Service G/F, Ming Wah Building, No. 36 & 38 Fuk Wa Street, Sham Shui Po, Kowloon *	5125 0763	ชาย/หญิง Male/Female
Caritas – Hong Kong	#/Δ Caritas Hostel – Hung Hom 1 Hung Ling Street, Hung Hom, Kowloon	2362 7350	ชาย Male

รัฐบาลที่ให้ความช่วยเหลือ: การประเมินและการส่งตัวจากนักสังคมสงเคราะห์โดยปกติแล้วค่าบริการจะขึ้นอยู่กับระดับสูงสุดของค่าเช่าภายใต้โครงการช่วยเหลือประกันสังคมแบบครอบครัว
Government-subvented: Assessment and referral by the social worker. The service fee is normally up to the maximum level of rent allowance under the Comprehensive Social Security Assistance Scheme.

Δ การจัดหาเงินทุนด้วยตนเอง: เกณฑ์การรับสมัคร และค่าบริการกำหนดโดยองค์กรพัฒนาเอกชนที่ดำเนินงานแต่ละแห่ง
Self-financing: Admission criteria and service fee are determined by individual operating NGOs.

* ที่อยู่ทางไปรษณีย์เท่านั้น
Correspondence address only

